

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie die Treppe nur zum beabsichtigten Zweck des Auf- und Absteigens und vermeiden Sie es, auf den Wangen oder Geländern zu klettern.	Use the stairs only for their intended purpose of ascending and descending and avoid climbing on the stringers or railings.	Utilisez les escaliers uniquement dans le but prévu de monter et de descendre et évitez de monter sur les limons ou les rampes.	Utilizzare le scale solo per lo scopo previsto per salire e scendere ed evitare di salire sui cosciali o sulle ringhiere.	Gebruik de trap alleen voor het beoogde doel van het op- en afgaan en vermijd het klimmen op de trapbomen of leuningen.	Utilice las escaleras únicamente para el propósito previsto de subir y bajar y evite subirse a los largueros o barandillas.	Používejte schody pouze pro zamýšlený účel výstupu a sestupu a vyvarujte se lezení na podélníky nebo zábradlí.	Koristite stepenice samo za predviđenu svrhu penjanja i spuštanja i izbjegavajte penjanje po uzicama ili ogradama.	Stopnice uporabljajte samo za predvideni namen vzpenjanja in spuščanja in se izogibajte plezanju po vrvicah ali ograjah.	A lépcsőt csak a fel- és leszállás rendeltetésszerű céljaira használja, és kerülje a korlátokon vagy korlátokon való felmászást.
Achten Sie darauf, dass die Treppe frei von Hindernissen ist und halten Sie die Treppenstufen sauber und trocken, um Stürze zu vermeiden.	Make sure the stairs are clear of obstacles and keep the steps clean and dry to avoid falls.	Assurez-vous que les escaliers sont dégagés de tout obstacle et gardez les marches propres et sèches pour éviter les chutes.	Assicurarsi che le scale siano libere da ostacoli e mantenere i gradini puliti e asciutti per evitare cadute.	Zorg ervoor dat de trap vrij is van obstakels en houd de treden schoon en droog om vallen te voorkomen.	Asegúrese de que las escaleras estén libres de obstáculos y mantenga los escalones limpios y secos para evitar caídas.	Ujistěte se, že na schodech nejsou žádné překážky a udržujte schody čisté a suché, abyste se vyhnuli pádu.	Uvjerite se da na stepenicama nema prepreka i neka stepenice budu čiste i suhe kako biste izbjegli padove.	Prepričajte se, da na stopnicah ni ovir in naj bodo stopnice čiste in suhe, da preprečite padce.	Győződjön meg arról, hogy a lépcsőn nincsenek akadályok, és tartsa tisztán és szárazon a lépcsőket, hogy elkerülje az esést.
Verwenden Sie rutschfeste Materialien für die Treppenstufen und achten Sie darauf, dass die Stufenstruktur ausreichend griffig ist, um das Risiko von Rutschunfällen zu minimieren.	Use non-slip materials for the stair treads and ensure that the step structure has sufficient grip to minimize the risk of slipping accidents.	Utilisez des matériaux antidérapants pour les marches d'escalier et assurez-vous que la structure des marches a une adhérence suffisante pour minimiser le risque d'accidents de glissade.	Utilizzare materiali antiscivolo per i gradini delle scale e assicurarsi che la struttura del gradino abbia una presa sufficiente per ridurre al minimo il rischio di incidenti dovuti a scivolamento.	Gebruik antislipmaterialen voor de traptreden en zorg ervoor dat de tredestructuur voldoende grip heeft om de kans op uitglijongevallen te minimaliseren.	Utilice materiales antideslizantes para los escalones de las escaleras y asegúrese de que la estructura del escalón tenga suficiente agarre para minimizar el riesgo de accidentes por resbalones.	Na schodišťové stupně používejte protiskluzové materiály a zajistěte, aby konstrukce stupně měla dostatečnou přílnavost, aby se minimalizovalo riziko uklouznutí.	Koristite protuklizne materijale za stepenice i osigurajte da struktura stepenica ima dovoljno prijanja kako bi se smanjio rizik od nesreća s klizanjem.	Uporabite nedrseče materiale za stopnice in zagotovite, da ima struktura stopnic zadosten oprijem, da zmanjšate tveganje zdrs.	Használjon csúszásmentes anyagokat a lépcsőfokokhoz, és gondoskodjon arról, hogy a lépcsőszerkezet megfelelő tapadást biztosítson a csúszási balesetek kockázatának minimalizálása érdekében.
Vermeiden Sie es, die Treppe mit nassen oder rutschigen Schuhen zu betreten, um Stürze zu vermeiden.	Avoid using the stairs with wet or slippery shoes to avoid falls.	Évitez de marcher dans les escaliers avec des chaussures mouillées ou glissantes pour éviter les chutes.	Evitare di camminare sulle scale con scarpe bagnate o scivolose per evitare cadute.	Vermijd het lopen op de trap met natte of gladde schoenen om vallen te voorkomen.	Evite caminar por las escaleras con zapatos mojados o resbaladizos para evitar caídas.	Vyhňte se chůzi po schodech s mokrou nebo klzkou obuví, abyste se vyhnuli pádu.	Izbjegavajte hodanje po stepenicama s mokrim ili skliskim cipelama kako biste izbjegli padove.	Izogibajte se hoji po stopnicah z mokrimi ali spolzkimi čevlji, da preprečite padce.	Ne menjen a lépcsőn nedves vagy csúszós cipővel, hogy elkerülje az esést.
Kinder sollten die Treppe immer unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen und darauf hingewiesen werden, dass sie die Treppe nicht als Spielplatz betrachten sollen.	Children should always use the stairs under adult supervision and be advised not to consider the stairs as a playground.	Les enfants doivent toujours utiliser les escaliers sous la surveillance d'un adulte et il leur est conseillé de ne pas considérer les escaliers comme un terrain de jeu.	I bambini devono sempre utilizzare le scale sotto la supervisione di un adulto e devono essere avvisati di non considerare le scale come un parco giochi.	Kinderen dienen de trap altijd onder toezicht van een volwassene te gebruiken en worden geadviseerd de trap niet als speeltuin te beschouwen.	Los niños siempre deben usar las escaleras bajo la supervisión de un adulto y se les debe advertir que no las vean como un parque de juegos.	Děti by měly vždy používat schody pod dohledem dospělých a měly by být upozorněny, aby schody nepovažovaly za hřiště.	Djeca bi uvijek trebala koristiti stepenice pod nadzorom odraslih i savjetuje im se da na njih ne gledaju kao na igralište.	Otroci naj stopnice vedno uporabljajo pod nadzorom odraslih in svetujemo jim, naj na stopnice ne gledajo kot na igrišče.	A gyerekek mindig felnőtt felügyelete mellett használják a lépcsőt, és ne tekintsek a lépcsőt játszótérnek.
Stellen Sie sicher, dass die Treppe für die zu erwartende Belastung ausgelegt ist und überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit, um strukturelle Schäden zu vermeiden.	Make sure the stairs are designed to support the expected load and do not exceed the maximum load capacity to avoid structural damage.	Assurez-vous que les escaliers sont conçus pour la charge prévue et ne dépassent pas la capacité de charge maximale pour éviter des dommages structurels.	Assicurarsi che le scale siano progettate per il carico previsto e non superino la capacità di carico massima per evitare danni strutturali.	Zorg ervoor dat de trap is ontworpen voor de verwachte belasting en het maximale draagvermogen niet overschrijdt om structurele schade te voorkomen.	Asegúrese de que las escaleras estén diseñadas para la carga esperada y no excedan la capacidad de carga máxima para evitar daños estructurales.	Ujistěte se, že schody jsou navrženy pro očekávané zatížení a nepřekračují maximální nosnost, aby nedošlo k poškození konstrukce.	Uvjerite se da su stepenice projektirane za očekivano opterećenje i da ne prelaze maksimalnu nosivost kako biste izbjegli oštećenje strukture.	Prepričajte se, da so stopnice zasnovane za pričakovano obremenitev in ne presegajo največje nosilnosti, da preprečite strukturne poškodbe.	Győződjön meg arról, hogy a lépcsőt a várható terhelésre tervezték, és ne lépje túl a maximális teherbírást, hogy elkerülje a szerkezeti károsodást.
Vermeiden Sie das Überlasten der Treppe mit schweren Gegenständen oder Personen, die die Gewichtsgrenze überschreiten.	Avoid overloading the stairs with heavy objects or people who exceed the weight limit.	Évitez de surcharger les escaliers avec des objets lourds ou des personnes dépassant la limite de poids.	Evitare di sovraccaricare le scale con oggetti pesanti o persone che superano il peso limite.	Vermijd het overbelasten van de trap met zware voorwerpen of mensen die de gewichtslimiet overschrijden.	Evite sobrecargar las escaleras con objetos pesados o personas que superen el límite de peso.	Vyvarujte se přetěžování schodů těžkými předměty nebo osobami, které překračují hmotnostní limit.	Izbjegavajte preopteretiti stepenice teškim predmetima ili osobama koje premašuju ograničenje težine.	Izogibajte se preobremenitvi stopnic s težkimi predmeti ali ljudmi, ki presegajo dovoljeno težo.	Kerülje a lépcső túlterhelését nehéz tárgyakkal vagy olyan emberekkel, akik túllépik a súlyhatárt.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungen, Geländer und Stufen der Treppe auf Lockerheit oder Beschädigungen und reparieren Sie diese sofort.	Regularly check the fastenings, railings and steps of the stairs for looseness or damage and repair them immediately.	Vérifiez régulièrement les fixations des escaliers, les rampes et les marches pour déceler tout jeu ou dommage et réparez-les immédiatement.	Controllare regolarmente i dispositivi di fissaggio delle scale, le ringhiere e i gradini per verificare che non siano allentati o danneggiati e ripararli immediatamente.	Controleer regelmatig de trapbevestigingen, leuningen en treden op losheid of beschadiging en repareer deze onmiddellijk.	Revise periódicamente los sujetadores de las escaleras, las barandillas y los escalones para ver si están flojos o dañados y repárelos de inmediato.	Pravidelně kontrolujte upevnění schodů, zábradlí a schůdky, zda nejsou uvolněné nebo poškozené, a okamžitě je opravte.	Redovito provjeravajte pričvršćivače stepenica, ograde i stepenice na labavost ili oštećenja i odmah ih popravite.	Redno preverjajte stopniščne pritrdilne elemente, ograje in stopnice, da so zrahljani ali poškodovani, in jih takoj popravite.	Rendszeresen ellenőrizze a lépcsőrögztítőket, korlátokat és lépcsőket, hogy nincsenek-e meglazulva vagy sérültek, és azonnal javítsa meg.
Stellen Sie sicher, dass die Treppe ausreichend beleuchtet ist, insbesondere in dunklen Bereichen oder bei nächtlicher Nutzung, um das Stolpern oder Fallen zu vermeiden.	Make sure the stairs are adequately lit, especially in dark areas or when used at night, to avoid tripping or falling.	Assurez-vous que les escaliers sont suffisamment éclairés, en particulier dans les zones sombres ou lorsqu'ils sont utilisés la nuit, pour éviter de trébucher ou de tomber.	Assicurarsi che le scale siano adeguatamente illuminate, soprattutto nelle zone buie o se utilizzate di notte, per evitare di inciampare o cadere.	Zorg ervoor dat de trap voldoende verlicht is, vooral in donkere ruimtes of bij gebruik 's nachts, om struikelen of vallen te voorkomen.	Asegúrese de que las escaleras estén adecuadamente iluminadas, especialmente en zonas oscuras o cuando se utilicen de noche, para evitar tropezar o caer.	Ujistěte se, že schody jsou dostatečně osvětleny, zejména v tmavých prostorách nebo při používání v noci, aby nedošlo k zakopnutí nebo pádu.	Provjerite jesu li stepenice dovoljno osvijetljene, osobito u tamnim područjima ili kada se koriste noću, kako biste izbjegli spoticanje ili pad.	Prepričajte se, da so stopnice ustrezno osvetljene, zlasti v temnih prostorih ali pri uporabi ponoči, da se izognete spotaknitvi ali padcu.	Győződjön meg arról, hogy a lépcső megfelelően meg van világítva, különösen sötét helyeken vagy éjszakai használat esetén, hogy elkerülje a megbotlást vagy az elesést.
Verwenden Sie reflektierende oder gut sichtbare Markierungen an den Treppenstufen oder Geländern, um die Sichtbarkeit zu verbessern.	Use reflective or high-visibility markings on stairs or railings to improve visibility.	Utilisez des marquages réfléchissants ou à haute visibilité sur les marches ou les garde-corps pour améliorer la visibilité.	Utilizzare segnali riflettenti o ad alta visibilità sui gradini o sulle ringhiere per migliorare la visibilità.	Gebruik reflecterende of goed zichtbare markeringen op de treden of balustrades om de zichtbaarheid te verbeteren.	Utilice marcas reflectantes o de alta visibilidad en los escalones o barandillas para mejorar la visibilidad.	Pro zlepšení viditelnosti používejte reflexní nebo dobře viditelné značení na schůdcích nebo zábradlí.	Koristite reflektirajuće ili visoko vidljive oznake na stepenicama ili ogradama kako biste poboljšali vidljivost.	Za izboljšanje vidljivosti uporabite odsevne ali dobro vidne oznake na stopnicah ali ograjah.	Használjon fényvisszaverő vagy jól látható jelöléseket a lépcsőkön vagy a korlátokon a láthatóság javítása érdekében.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tako navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.